



## **EIA/SEA обновленный электронный информационный бюллетень номер 4 – Август 2009**

Добро пожаловать в четвертое издание EIA/SEA обновленного электронного информационного бюллетеня, предоставляющее неофициальную информацию относительно Конвенции по Оценке Воздействия на окружающую среду (EIA) в Трансграничном Контексте (Эспо, 1991) и его Протокола по Стратегической Экологической Оценке (SEA) (Киев, 2003). Обновленный бюллетень не является официальным документом, но обеспечивает менее формальную информацию о том, что происходит с Конвенцией Эспо и его Протоколом. В частности, этот выпуск предоставляет информацию о продолжении результатов 4-ой Встречи Сторон Конвенции Эспо, состоявшейся в мае 2008 года. Более подробную информацию о Конвенции и Протоколе Вы можете найти на <http://www.unece.org/env/eia>.

Предыдущие выпуски обновленного информационного бюллетеня доступны на английском и русском языках на <http://www.unece.org/env/eia/pubs/newsletters.html>. Этот электронный информационный бюллетень позволяет Вам из Вашей электронной почты прямо перейти к информационному пункту, который Вас интересует.

Обратите внимание, что теперь Вы можете подписаться на получение ленты новостей в формате «RSS» о UNECE, ее работе в сфере политики окружающей среды и о Конвенции (<http://www.unece.org/RSS.htm>).

### **Ратификация (с января 2009) ([http://www.unece.org/env/eia/ratification\\_r.html](http://www.unece.org/env/eia/ratification_r.html))**

Конвенция на данный момент имеет 43 стороны, первая поправка к ней - 16 сторон, вторая поправка - 14 сторон, и ее Протокол - 10 сторон. Только Конвенция является вошедшей в силу.

- Черногория стала 43-ей стороной Конвенции Эспо, 16-ой стороной к первой поправке к Конвенции и 14-ой стороной ко второй поправке 9 июля 2009 года.
- Венгрия стала 15-ой стороной к первой поправке Конвенции Эспо и 13-ой стороной ко второй поправке 29 мая 2009 года.
- Нидерланды стали 14-ой стороной к первой поправке Конвенции Эспо и 12-ой стороной ко второй поправке 14 апреля 2009 года.
- Испания стала 11-ой стороной ко второй поправке Конвенции Эспо 6 апреля 2009 года.
- Хорватия стала 13-ой стороной ко второй поправке и 10-ой стороной ко второй поправке 11 февраля 2009 года.

На 12-ом собрании Рабочей Группы по ОВОС (см. ниже), представительница Узбекистана была уверена что её страна ратифицирует Конвенцию к концу года.

Чтобы получить информацию о возможной ратификации протокола смотрите «Продвижение ратификации & применения Протокола» ниже.

### **Встреча Сторон Конвенции**

([http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop\\_4\\_r.htm](http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop_4_r.htm))

4-ая Встреча Сторон была проведена в Бухаресте 19-21 мая 2008 года. На вебстранице помещены презентации, заявления и фотографии Встречи, а также отчет о встрече.

### **Подписание многостороннего соглашения Конвенции в Юго-Восточной Европе**

([http://www.unece.org/env/eia/bucharest\\_agreement.html](http://www.unece.org/env/eia/bucharest_agreement.html))

Семь стран Юго-Восточной Европы подписали Соглашение в Бухаресте во время Встречи Сторон, которое предусматривает дальнейшее выполнение Конвенции Эспо. На данный момент только Болгария предоставила депозитарию, Правительству Румынии, свое официальное подтверждение.

### **Проект Канал Быстрое – применение Конвенции**

Правительство Украины послало уведомление Румынии на второй фазе так называемого Проекта Канала Быстрое. Румыния подтвердила свое намерение участвовать в трансграничной процедуре

ОВОС, которая последовала, включая двухсторонние консультации 15-16 июля 2009 года (в соответствии со статьей 5 Конвенции).

Секретариат Конвенции провел неофициальную консультацию по Проекту с некоторыми негосударственными организациями и Европейской комиссией в Женеве 23 июня 2009 года. Собрание совместно утвердило: (а) продолжать совместную работу (б) каждой организации уведомить другие организации об исходах ключевых событий последующих месяцев (включая Встречи Сторон); (с) провести Встречу в течение одного года для того, чтобы продолжить обмен информацией и опытом по определенным вопросам, часто встречающимся в соглашениях, а также пересмотреть развития по темам, обсужденным на настоящем совещании. Организации выразили беспокойство по поводу недавних событий, относящихся к строительству Канала Быстрое, которые кажутся, что противоречат официальной информации от властей Украины, и могут привести к нарушению положений задействованных многосторонних соглашений по окружающей среде. Организации согласились обсудить во время следующей Встречи возможные совместные меры для того, чтобы гарантировать соответствие Правительства Украины с заключёнными международными соглашениями и решениями, принятыми международными организациями.

### **Осуществление и соблюдение Конвенции ([http://www.unece.org/env/eia/implementation\\_r.htm](http://www.unece.org/env/eia/implementation_r.htm))**

Комитет по **Осуществлению** 10- 12 марта 2009 года провёл свою 16-ую сессию в Берлине. Независимый консультант, нанятый Комитетом, представил им проведённое первичное исследование юридических, административных и других мер выполнения положений Конвенции на Украине, согласно решению принятому на Встрече Сторон. Комитет предложил некоторые советы по улучшению исследования и окончательная версия была опубликована (в данный момент только на английском) (Документ Организации Объединённых Наций ECE/MP.EIA/IC/2009/5).

Далее, Комитет рассмотрел отчёт, полученный от Правительства Украины, и подчеркнул очевидный прогресс в применении Конвенции на второй фазе Проекта Канала Быстрое. Комитет был обеспокоен возможными дальнейшими нарушениями Конвенции и попросил Исполнительного Секретаря написать вице-премьер-министру Украины с требованием от него письменного заявления, подтверждающего чётко и безоговорочно, что условия, поставленные решением Встречи Сторон, были выполнены. Комитет рассмотрит этот ответ во время своей следующей сессии в сентябре 2009 года. В дополнение, и в контексте того же проекта, Комитет сделал более обобщённые выводы относительно применения Конвенции, значения «окончательное решение» и на окончательность мнения запрашивающей комиссии.

Комитет проследовал к вопросам соблюдения, отмеченным во 2-ом Обзоре Осуществления, принятым Встречей Сторон. 2-ой Обзор был опубликован в серии UNECE по окружающей среде в феврале 2009 года (Документ Организации Объединённых Наций ECE/MP.EIA/11). Комитет предложил набор рекомендаций, относительно применения условий Конвенции о консультациях (статья 5) и об окончательном решении (статья 6). Комитет рассмотрел переписку со Сторонами относительно 10-ти определённых вопросов соответствия. Комитет был удовлетворён разъяснениями, полученными в половине случаев, и попросил, чтобы эта информация была опубликована на вебстранице Конвенции. Дальнейшие разъяснения необходимы для других пяти вопросов.

Комитет, далее, обратил внимание на заявление Украины, выражающее беспокойство о соблюдении Румынией своих обязательств, согласно Конвенции, которое было получено секретариатом 6 марта, 2009 года. Комитет решил прояснить ситуацию и пригласить обе Стороны на свою следующую сессию, где Комитет начал бы рассматривать заявление.

Другой основной задачей Комитета было обсуждение информации от «других источников». Комитет был удовлетворён пояснениями, предоставленными Правительством Румынии в ответ на информацию от Украинских НПО, о проектах по улучшению навигации в Румынии. Комитет пересмотрел информацию, полученную от Нидерландской НПО, относительно происходящего в Бельгии, и решил собрать дальнейшую информацию о том, предприняты ли были усилия для участия общественности, как полагается на затронутой стороне (в Нидерландах). Информация, предоставленная двумя Сторонами, будет обсуждена в последующих сессиях Комитета. Комитет пересмотрел информацию, предоставленную секретариатом, относительно происходящего на реке на Украине, выше по течению от Республики Молдова, и относительно происходящего в Молдове, недалеко от границ с Румынией и Украиной, и решил искать разъяснения от заинтересованных сторон.

Комитет пересмотрел информацию, предоставленную секретариатом в отношении деятельности на проходящей через территорию Украины реке, выше по течению от Республики

Молдова, недалеко от границ с Румынией и Украиной, и решил получить дополнительную информацию от заинтересованных Сторон.

Комитет завершил разработку вопросника об осуществлении Конвенции, который был представлен Рабочей Группе по ОВОС (см. ниже), которая одобрила вопросник и подробный график представления заполненных анкет и график подготовки следующего проекта 3-его Обзора Осуществления: вопросник будет разослан Сторонам позднее в 2009 году, чтобы ожидать его обратно, в заполненном виде, к концу июня 2010 года.

Наконец, Комитет рассмотрел проект брошюры о работе Комитета, который будет опубликован комитетом UNECE. Брошюра описывает возможности НПО и общественности, среди прочих, предоставлять информацию Комитету, относительно возможного несоблюдения Конвенции среди Сторон.

Консультант был нанят для предоставления технической помощи в составлении необходимого законодательства Армении в первой половине 2009 года, в соответствии с постановлением Комитета по Осуществлению обеспечить там полное выполнение положений Конвенции. Доклад консультанта будет рассмотрен Комитетом в следующей сессии.

### **Субрегиональное сотрудничество**

(<http://www.unece.org/env/eia/activities/activityEIASubregion.html>)

Субрегиональный семинар для стран Центральной Азии был проведён в Бишкеке 25-27 марта 2009 года, представляя результаты пилотного проекта Казахстан - Киргизстан, поддержанного Швейцарией и OSCE; публикация проекта находится в процессе подготовки OSCE.

Начальное совещание по пилотному проекту, основанному на трансграничной ОВОС на запланированной гидроэлектрической станции на реке Неман, вниз по течению от Гродно (Беларусь), вверх по течению от Литвы и Калининграда (Российская Федерация), было проведено в Минске 22-23 июня 2009 года, по приглашению Министерства Натуральных Ресурсов и Охраны Окружающей Среды Беларуси и при поддержке OSCE Минск. Пилотный проект будет проводится на средства от Инициативы по Экологии и Безопасности (Environment and Security Initiative) через OSCE и UNDP Минск. На совещании участники согласовали широкий диапазон практических мер для трансграничной ОВОС и пилотного проекта в целом.

Субрегиональный семинар для субрегиона Балтийских Государств будет проводится в Вильюсе 22-23 октября 2009 года. Запланированный семинар для Кавказского субрегиона, который должен был состояться в Тбилиси этой осенью, был отменён его организаторами. Секретариат продолжает поиск контактных лиц в Мороко и Тунисе для проведения семинара для субрегиона Средиземного Моря.

### **Обмен лучшим опытом** (<http://www.unece.org/env/eia/activities/activityEIAexchange.html>)

Семинар по крупномасштабным проектам, организованный Европейской Комиссией в сотрудничестве с секретариатом, был проведён в Женеве 12 мая 2009 года; доклады можно найти на вебстранице Конвенции. Семинар был проведён в рамках 12-ой встречи Рабочей Группы по ОВОС (см. ниже). Рабочая группа решила учредить Специальную Группу по Сложным Проектам, которая начнёт в 2010 году изучать потребность в подробных рекомендациях о применении Конвенции к сложным проектам. Специальная группа, по мере необходимости, составит проект рекомендаций. Специальная группа в особенности сосредоточится на крупномасштабных трансграничных проектах, учитывая опыт Государств в применении Конвенции к запланированному газопроводу Nord Stream в Балтийском море.

На этой же встрече EBRD представил проект перечня для финансовых организаций на проекты с трансграничным воздействием. В добавление, два дополнительных полудневных семинара были запланированы, один, опять же, по крупномасштабным проектам, другой по изменению климата и ОВОС.

### **Рабочий план, бюджет и соглашения о финансировании**

(<http://www.unece.org/env/eia/activities.html>)

Двухлетний финансовый отчёт на период между 4-ой Встречей Сторон и концом 2008 года вышел в феврале 2009 года; следующий отчёт, к концу июня 2009 года, будет выпущен в начале сентября 2009 года.

Бюро послало письмо 10-ти НПО и опубликовало его на вебсайте, призывая НПО представить на рассмотрение информацию, на основании которой Бюро составит список НПО для получения финансовой поддержки на участие в следующих встречах. Ожидается, что Бюро закончит этот список, на основании ответов от 11 НПО, к встрече в январе 2010 года.

### **Рабочая Группа по ОВОС (<http://www.unece.org/env/eia/workinggroup.html>)**

Рабочая Группа провела своё 12-ое совещание в Женеве 11-13 мая 2009 года. Рабочая Группа отметила, что это совещание будет последним, включающим всех членов ЕЭК ООН, на котором Г-н Вик Шраге будет исполнять обязанности Секретаря Конвенции. Совещание поблагодарило Г-на Шраге за его энтузиазм, открытость, приверженность к работе и его тяжелый труд на всём протяжении существования Конвенции, с 1987 года, через переговоры, подписание и принятие, вход в силу и развитие ее более широкого применения. Рабочая Группа пожелала ему здоровой и счастливой жизни после выхода в отставку из секретариата.



### **Белградская Инициатива в SEA ([http://www.unece.org/env/sea/belgrade\\_initiative\\_r.htm](http://www.unece.org/env/sea/belgrade_initiative_r.htm))**

Шестая Министерская Конференция «Окружающая среда для Европы», проведенная в Белграде в октябре 2007, с интересом отметила Инициативу в СЭО, предложенную Арменией, Белоруссией и республикой Молдова. В Бухаресте, 4-ое Совещание Сторон, продолжало приветствовать «Белградскую Инициативу» по СЭО. UNDP поддержала третью встречу по Инициативе, принятую Белоруссией и проведенную в Минске 15-16 декабря 2008, которая закончила рабочую программу по Инициативе; **в данный момент идёт поиск спонсоров**. На сегодняшний день, Армения, Белоруссия и Республика Молдова подтвердили свое участие в Инициативе. Однако, дальнейшее продвижение программы было невозможным из-за ограниченных ресурсов поддерживающих организаций.

### **Продвижение ратификации & применения Протокола**

(<http://www.unece.org/env/eia/activities/activitySEAratification.html>)

Как предусмотрено в рабочем плане, Немецкое агенство по развитию бизнес-потенциала Inwent провело национальный учебный семинар по СЭО в Армении, Азербайджане и Грузии в конце 2008 и начале 2009 года. Чехия, посредством UNDP, организовала учебный семинар для специалистов из Беларуси 17-21 августа 2009 года в Праге.

На встрече Рабочей Группы (см. выше) пять Государств (Хорватия, Венгрия, Польша, Португалия и Румыния) предположили, что они ожидают ратификацию Протокола к концу 2009 года и другие пять Государств (Бельгия, Нидерланды, Сербия, Испания и Великобритания) ожидают её в первой половине 2010 года. На основании этой информации, Рабочая Группа решила, что запланированная 3я Встреча Подписавшихся Сторон не будет проводиться в ноябре 2009 года, но вместо этого попросило Бюро назначить время Встречи в 2010 году, в зависимости от частоты ратификаций.

Бюро также попросили подготовить проект решений на рассмотрение к 3-ей Встрече Подписавшихся Сторон и, впоследствии, по усмотрению, к первому Совещанию Сторон Конвенции, служащему как Совещание Сторон к Протоколу.

В дополнение, секретариат участвовал в консультационной встрече на тему здоровья и СЭО в Риме 8-9 июня 2009 года, и в Специальной Группе по СЭО в Париже, 17-18 июня 2009.

### **Международная Ассоциация по оценке воздействия (<http://www.iaia.org>)**

Ежегодная Конференция будет проведена в следующем году в Женеве с 6 по 12 апреля 2010 года на тему «Переход к Зелёной Экономике».

### **Постеры и документы**

Пожалуйста обратитесь к секретариату, если Вам нужны копии информационных объявлений Конвенции, доступных на английском и русском языках. Мы можем также обеспечить копии опубликованных руководств Эспо. Отчеты встреч, описанных выше, могут быть найдены на веб-странице Конвенции. Секретариат недавно подготовил две брошюры, один о выгодах трансграничной ОВОС (доступна на английском и русском языках), и другой о применении Протокола (<http://www.unece.org/env/eia/pubs/pamphlets.html>).

Были подготовлены информационные листки о практике применения Конвенции в специфических случаях. (<http://www.unece.org/env/eia/pubs/factsheets.html>).



**Ожидаемые мероприятия (до середины 2010)** (<http://www.unece.org/env/eia/meetings.htm>)

- 14-18 сентября 2009, 17-ая сессия Комитета по Осуществлению, Женева
- 22-23 октября 2009, Субрегиональный рабочий семинар стран Балтийского моря, Вильнюс
- 14-15 января 2010, Совещание Бюро, Женева
- 23-25 февраля 2010, 18-ая сессия Комитета по Осуществлению
- 24-26 февраля 2010, 5-ая Министерская Конференция по Окружающей Среде и Здоровью, Парма (Италия)
- 6-12 апреля 2010, ежегодная конференция IAIA, Женева
- 17-21 мая 2010 (предположительно), 13-ая встреча Рабочей Группы по ОВОС и возможная 3-ая Встреча сторон подписавших Протокол (если вход в силу Протокола неизбежен), Женева
- 22-24 июня 2010, возможные дополнительные сессии Комитета по Осуществлению



**Ваши новости и точки зрения приветствовались бы**

Если Вы желаете внести статью или новости для бюллетеня UPDATE, пожалуйста сообщите нам. Предыдущее обновленное издание бюллетеня любезно было переведено на русский язык неправительственной организацией Эко-Глоб – которым мы выражаем огромную благодарность.

United Nations Economic Commission for Europe  
Environment, Housing and Land Management Division  
Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland, Phone: + 41 22 917 2448 /  
Fax: + 41 22 917 0107 / email: [eia.conv@unece.org](mailto:eia.conv@unece.org) / website: <http://www.unece.org/env/eia>

«Подумайте прежде чем распечатывать» – задумайтесь об окружающей среде перед распечаткой.